







CONTOH KAMUS QURANIC ARABIC COPUS (QAC)

A. Word by Word

1. Contoh Surat Al-Fatihah

Translation	Arabic word	Syntax and morphology
(1:1:1) bis'mi In (the) name	 N P	P – prefixed preposition bi N – genitive masculine noun جار ومجرور
(1:1:2) -lahi (of) Allah,	 PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(1:1:3) -rahmāni the Most Gracious,	 ADJ	ADJ – genitive masculine singular adjective صفة مجرورة
(1:1:4) -rahīmi the Most Merciful.	 ADJ	ADJ – genitive masculine singular adjective صفة مجرورة
(1:2:1) al-hamdu All praises and thanks	 N	N – nominative masculine noun اسم مرفوع
(1:2:2) lillahi (be) to Allah,	 PN P	P – prefixed preposition lām PN – genitive proper noun → Allah جار ومجرور

(1:2:3)

[rabbi](#)

the Lord



N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(1:2:4)

[l-‘ālamīna](#)

of the universe



N

N – genitive masculine plural noun

اسم مجرور

(1:3:1)

[al-rahmāni](#)

The Most Gracious,



ADJ

ADJ – genitive masculine singular adjective

صفة مجرورة

(1:3:2)

[l-rahīmi](#)

the Most Merciful.



ADJ

ADJ – genitive masculine singular adjective

صفة مجرورة

(1:4:1)

[māliki](#)

(The) Master



N

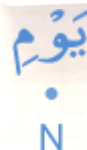
N – genitive masculine active participle

اسم مجرور

(1:4:2)

[yawmi](#)

(of the) Day



N

N – genitive masculine noun → [Day of Resurrection](#)

اسم مجرور

(1:4:3)

[l-dīni](#)

(of the) Judgment.



N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(1:5:1)

[iyyāka](#)

You Alone

إِيَّاكَ
•
PRON

PRON – 2nd person masculine singular personal
pronoun → [Allah](#)

ضمير منفصل

(1:5:2)

[na'budu](#)

we worship,

نَعْبُدُ
•
V

V – 1st person plural imperfect verb

فعل مضارع

(1:5:3)

[wa-iyyāka](#)

and You Alone

وَإِيَّاكَ
• •
PRON CONJ

CONJ – prefixed conjunction [wa](#) (and)

PRON – 2nd person masculine singular personal
pronoun → [Allah](#)

الواو عاطفة

ضمير منفصل

(1:5:4)

[nasta'inu](#)

we ask for help.

نَسْتَعِينُ
•
V

V – 1st person plural (form X) imperfect verb

فعل مضارع

(1:6:1)

[ih'dinā](#)

Guide us

أَهْدِنَا
• •
PRON V

V – 2nd person masculine singular imperative verb

PRON – 1st person plural object pronoun

PRON – implicit subject pronoun → [Allah](#)

فعل أمر و «نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(1:6:2)

[l-ṣirāṭa](#)

(to) the path,

الصِّرَاطَ
•
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(1:6:3)

[l-mus'taqīma](#)

the straight.



ADJ – accusative masculine (form X) active participle

صفة منصوبة

Translation

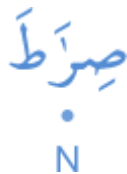
Arabic word

Syntax and morphology

(1:7:1)

[sirāta](#)

(The) path



N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(1:7:2)

[alladhīna](#)

(of) those



REL – masculine plural relative pronoun

اسم موصول

(1:7:3)

[an'amta](#)

You have bestowed (Your)

Favors



V – 2nd person masculine singular (form IV) perfect

verb

PRON – subject pronoun → [Allah](#)

فعل ماضٍ والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل

(1:7:4)

'alayhim

on them,



P – preposition

PRON – 3rd person masculine plural object

pronoun

جار ومجرور

(1:7:5)

[ghayri](#)

not (of)



N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(1:7:6)

[l-maghdūbi](#)

those who earned (Your)
wrath

الْمَغْضُوبِ
N

N – genitive masculine passive participle

اسم مجرور

(1:7:7)

‘alayhim

on themselves

عَلَيْهِمْ
PRON P

P – preposition

PRON – 3rd person masculine plural object

pronoun

جار ومجرور

(1:7:8)

walā

and not

وَلَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa (and)

NEG – negative particle

الواو عاطفة

حرف نفى

(1:7:9)

[l-dālīna](#)

(of) those who go astray.

الضَّالِّينَ
N

N – genitive masculine plural active participle

اسم مجرور

B. Quran Dictionary

1. Kata

Verb (form I) - to commit		
(6:60:7) jaraḥtum	you committed	وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ
Verb (form VIII) - to commit		
(45:21:4) ij'tarahū	Commit	أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

Noun		
(5:45:15) wal-jurūḥa	and (for) wounds	وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ
Noun		
(5:4:12) l-jawāriḥi	(your) hunting animals	قُلْ أَجَلٌ لَّكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ

C. Quranic Grammer

1. Surat Al-Mulk

